

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.

Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani, a treia-oră 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se însoțesc.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografică”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cisnădiei, 27. — În Alba-Iulia la librăria Weiss Bernat și la luterie.

Glasul poporului român.

I.

Viena, Septembrie n.

Orizontul politic al Europei s'a întunecat în timpul din urmă cu o repede uimitoare.

Tunetele și fulgerile din Africa-de-sud și din China par că au dispărut pentru un moment de acol, spre a reapărea aici în bătrâna Europă cu mai multă vehemență, imprăștiind spaimă în toate părțile.

Nori negri, indesțați și saturați de patimile oarbe și vecinic crescând ale omului nesăturabil s'au concentrat în nemijlocita noastră apropiere, în Balcani, și ne amenință cu lovituri grele, cari pot fi foarte periculoase pentru noi.

Deși, deocamdată, rostogolul nou-rilor furibunde se aude la o îndepărtare considerabilă, totuși multa electricitate condensată de atâtea patimi omenești poate să precipiteze descărcarea furtunii cu mult mai curând de cum am crede noi.

Macedonia și Albania, Bulgaria și Turcia, Serbia și chiar Bosnia și Hercegovina poartă în sinul lor mult material exploziv, care în stare este a pune toată Europa în foc.

Pentru împiedecarea acestei exploziuni și respective pentru delăturarea celui mai mic atom de material exploziv din aceste țări, două mari puteri se simt chemate în prima linie: monarhia noastră și Rusia.

În acțiunea ce ar întreprinde aceste două puteri mari ne vom avea și noi Români de pretutindenea, dar mai ales frații nostri din regat, rolul nostru specific și de o importanță indiscutabilă.

Că ce rol își vor alege frații nostri din regat, aceasta este o chestie internă a lor, pe care nu noi, Românii din această monarhie, avem să o resolvăm.

Atâta este sigur, că ori pentru care din acele două mari puteri s'ar decide România, trebuie să țină cont de starea noastră de aici și nu poate sub nici o condiție să desconsidere poziția poporului român din Austro-Ungaria.

Altă întrebare cu mult mai importantă pentru soarta noastră este aceea, ce se poartă vom lua noi Românii din monarhia habsburgică, un popor de peste 4 milioane, în cazul unei ciocniri între Austro-Ungaria și Rusia?

Întrebarea aceasta devine tot mai arzătoare cu cât mai mult se pare a izbucni furtuna în Balcani.

Răspunsul la această întrebare nu se poate da încă de acum, decât când timpul va fi sosit și noi vom fi dovediți pe alte căi, că suntem capabili de a primi răspunsul și respective hotărârea definitivă cu curajul și cu însuflețirea cuvenită.

Atâta putem spune încă de acum cu toată siguranța, că poporul român va fi și se va face datorită față de patrie și în cele mai grele împrejurări și va fi vârsă sângele pe câmpul de luptă, ca și în trecut, dar atunci va pretinde — ceea ce pretinde și azi — ca să intre în toate drepturile ce-i compet ca unui popor, stăpân pe soarta sa.

Poporul român se va declara cu privire la atitudinea sa atunci, când va găsi împrejurările de favorabile aspirațiilor sale, ear' până atunci nu va înceta a se pregăti pentru preîntâmpinarea furtunii cu atât mai intensiv, cu cât mai nemiștoare și mai furioasă va fi aceasta în același timp.

Din această cauză poporul român nu va înțelăsa a se folosi de fiecare ocazie ce i-se ămbie de forță împrejurărilor spre a dovedi că este gata de a da piept cu fulgerile ce stătează vâzduhul, pentru a-și elupa drepturile în țeara sa străbună.

O astfel de ocaziune ni-se prezintă acum în fața alegerilor dietale.

Nervozitatea care i-a cuprins pe guvernării noastre în fața alegerilor și mai ales frica ce se manifestă în ziaristica

lor față de evenimentele amenințătoare din Balcani ne impun datorința, ca să veghiăm cu multă atențiune și să nu înțarzim a face tot ce ne poate asigura poziția noastră în apropiatul viitor referitor la realizarea aspirațiilor noastre, în întregul lor sau numai în parte.

Când compatrioții nostri sunt mai nervoși, noi trebuie să ne arstăm calm și rezoluți, uniți și solidari în toate acțiunile noastre de interes general.

Timpul alegerilor este un moment prea binevenit spre a ne afirma și spre a da dovezi reale despre solidaritatea noastră, care dovedită odată în fața lumii ne va servi de cel mai sigur augur pentru concentrarea tuturor puterilor noastre într-o elupăre și ajungerea scopului deșit, spre care se îndreaptă toată munca și tot zelul nostru.

Conferențele naționale în conformitate cu sentimentul comun al poporului român au decis *abstinență* față de alegeri și poporul român azi mai mult ca ori-când altă-dată n'are nici un motiv ca să părăsească acest concul al seu.

Scogi din lege, noi nu vom pute începe activitate parlamentară până ce nu vom fi repuși în lege, în toate drepturile ce ne compet.

De aci urmează, că noi și de astădată vom observa în modul cel mai strict pasivitatea.

Prin ținuta aceasta vom dovedi, că nu vom să intrăm în luptă cu un sistem corupt până la extrem, de altă parte că ținem la demnitatea noastră națională și că dacă este ca să intrăm în parlament, o vom face numai ca cetățeni liberi și nu ca slugile guvernului.

Toți aceia dintre filii poporului român, cari lucră în contra conculului poporului român, se fac vinovați de trdare de neam.

Cu cât numărul acestor trădători va fi mai mic, cu atât mai mult se va dovedi solidaritatea noastră internă și printr'însa țărfa și respectul ce-l vom inspira în afară.

De lipsă este dară ca să luăm măsuri energice în contra acestor trădători miserabili, pentru-ca numărul lor să-l facem disparent față de mulțimea Românilor de caracter.

Despre aceasta în numărul proxim. „Gezo”.

Sibiu, 14 Sept. 1901.

STUDENTII ROMÂNI LA ATENA. Agenției „Havas” i-se anunță, că studenții români au avut o splendidă primire. Etă știrea dată de ea: Primirea celor 310 studenți români sosiți astăzi aici pe naie a fost din cele mai călduroase. Naia a intrat în Pireu subescorta alor zece năi ocupate de un public imens. Primarii din Pireu și Atena au salutat pe studenți în numele celor două orașe. Pe străzile împodobite circulația a fost de tot dificilă. Presa salută în articoli călduroși sosirea oaspeților români. Festivitățile ce se vor aranja în onoarea lor, vor da-nu-vre-o 14 zile. Între altele se plănuiesc excursiuni la Delphi, Olympia și Epidaurus. Seara orașul a fost iluminat.

Scell la Viena. Mercuri a fost ministrul-președinte Scell la Viena, unde s'a întâlnit cu ministrul de externe Goluchowski, cu ministrul de finanțe Kallay și cu prim-ministrul austriac Körber. Conferința cu acesta din urmă în chestia tarifelor vamale autonome stă în legătură cu tractățile, ce vor avea loc pe la 16 l. a. De oare ce guvernul maghiar n'a înaintat un plan de tarifă, la tractățile amintite se va desbata planul lucrat de guvernul austriac, ear' cu ocaziunea această guvernul maghiar va încerca să-și valideze vederile sale.

Etă ce scrie ziarul „Politik” despre cuprinsul și direcția planului de tarifă propus de guvernul austriac:

„Guvernul austriac de mai năinte a fost decis pentru ridicarea însemnată și coreșpunzătoare a vamelor industriale, precum și a celor de grâne; privitor la cele din urmă a luat în considerare preferurile piațului intern și dorințele agrarilor maghiari. La loc dător de ton se trage în mod hotărât la îndată, că cu Germania cel mult de încheierea unui tratat ce asigură cele mai multe favoruri, ar mai pute fi vorba, ci dimpotrivă se crede, că va succeda a încheia un tratat de tarifă din toate punctele de vedere mulțumitor.”

Miscarea notarilor. Notarii comunali și cercuali din Ardeal au ținut la 8 l. c. în M. Oșorheiu un congres, cu scop de a stărui pentru îmbunătățirea stării lor. La congres au luat parte notarii din 13 comitate ardeleni, în număr de vre-o 150, între cari și Români. Congresul a decis să ceară dela guvern împlinirea următoarelor pretenții:

1. Pe lângă fiecare notar comună și cercual să se sistemieze post de subnotar provăzută cu 800 cor. plată anuală și 200 cor. bani de curtur.
2. Leafa fiecărui notar comună și cercual să se întregască până la 1600 cor. solvibile de cătră erar.
3. La pensionări să se primească și stătoarească timpul de serviciu de 35 ani.
4. Dreptul de amendare cu bani — asemenea drepturile de amendare arătate în art. de lege XVI. ex 1894 și XLIV. ex 1883, precum și cele stabilite pe seama scautelor orfanale în singuraticile statute comitatene, să se sisteze.
5. Să se acorde și notarilor comunali și cercuali și subnotarilor dreptul de a pute călători cu prețul de jumătate pe tren și deplină scutire de vamă.
6. Toate aceste să intre în vigoare deja în anul 1902.

Propaganda rusească. Ziarele din București comunică următoarele:

Ni-se anunță că comitetul de redacție al ziarului franco-rus din capitală „Pravoslavni Vostok”, a decis față cu puținul răsunt pe care l'a avut în opinia publică română, suprimarea și înlocuirea lui, printr'un mare organ de publicitate cotidian.

Noul confrate va fi redactat în rusește și românește și va avea un supliment săptămânal, în limba franceză.

Foata se va vinde cu 10 bani numărul.

Nu s'a fixat încă data aparițiunii noului ziar, despre care putem spune că va fi un organ viguros de propagandă și de acțiune.

Activiștii dela Orăștie se mișcă. Din o scrisoare primită de un domn din Sibiu dela un prieten al seu din Orăștie, care se pare că și el e mare activist, eștragem următoarele șire, cu voea adresatului:

„Și așa avem speranțele cele mai bune. Conferința a fost convocată de prea onoratul domn protopresbiter V. Domșa, la d-sa acasă, Luni d. a. și după oare-cari consultări, s'a hotărât unanim, ca Dr. Aurel Muntean, să pășească de deputat al cercului Orăștiei. În conferință a domnit însuflețire și hotărâre, și toți s'au declarat mulțumiți cu programul lui Muntean, care vrea să intre în parlament ca guvernamental, dar' rezervându-și mâna liberă a apără interesele bisericilor și școalelor române și dreptul limbii române. Au fost unii cari disputau de e bine ori nu să intre în ceata guvernamentală, dar' el a motivat foarte convingător, că dacă e să ajuti ceea ce vrei, apoi numai că atare poți, pe când ea' opozant etern, ori-ce

întrevenire îți e compromisă din capul locului. Și eu cred că are dreptate.”

Ear' mai jos activistul orăștian se lăngue cătră amicul seu din Orăștie, că deși protopopul Domșa a convocat întreagă inteligența din Orăștie la sine, între cari și pe Dr. Mihai, acesta (Dr. Mihai) cu oclă departe. El bine atunci ale cui s'unt oare glasurile noilor politici cari cu »unanimitate« (?) au proclamat pe Dr. Muntean de deputat al lor, și încă guvernamental? O lămurire s'unt datori a da Orăștenii. Observăm totodată că organul activiștilor tace mulcom asupra acestei epocale hotărâri, deși numărul ultim a apărut după aceea »conferență”.

Consiliu ministerial austriac. Din Viena se anunță, că pe azi e conchamat primul consiliu de ministri după vacanțele de vară. În consiliu se vor lua la revizire proiectele de legi, cari s'unt a se prezenta reichsrath-ului.

Alegerile și Sărbii. Cu privire la atitudinea, ce au să o ia Sărbii față de alegerile dietale, se pronunță zilele aceste două ziare sërbe: „Branik” și „Zastava”.

„Branik” provoacă pe alegătorii sërbi să nu voteze pe candidații guvernamentali, chiar și dacă aceia s'unt Sërbi. Sërbi — zice „Branik” — nu pot sprigină un guvern, care le răpește drepturile și nimicește autonomia bisericească. De aceea Sërbi să fie pasivi în cercurile unde n'au candidat de naționalitate opozițional.

„Zastava” face declarații mai precise. După acest ziar radical nici alegerile de acum nu se vor deosebi de celelalte, de oare-ce și acum hotărește banul. Și Ugron probabil de aceea a repășit și se retrage, fiindcă nu are bani pentru alegere. Asta totdeauna va fi așa, până-când votarea nu va fi secretă. Ce privește pe Sërbi, constată cu durere, că cu program național opozițional până acum încă nimeni n'a pășit pe față. Pentru-o știut e, că fără spriginul guvernului — între împrejurările de astăzi — și așa nu ar pute intra în parlament nici un reprezentant al naționalităților!

Scell de altfel n'are nimic în contră, dacă intră un naționalist în dietă, numai să fie guvernamental. Candidații de deputați sërbi de acum accentuează, că ei pe lângă programul ministrului vor pute sprigină și cauza autonomiei bisericilor sërbești. Aceasta însă e o imposibilitate. E păcat a sprigină un guvern, care nu respectă autonomia bisericească!

Aniversarea luării Griviței. Alaltăieri în 30 August v. fiind aniversarea luării Griviței, în România s'a sërbat această zi.

Bucureștii a fost pavoasat cu steaguri. La metropole s'a oficiat un Te Deum, la care au asistat autoritățile civile și militare. O companie din reg. 4 Ilfov nr. 21 cu musioa reg. de infanterie Mihail-Viteazul nr. 6 a defilat în curtea metropolei înaintea dlui ministru de răboiu. Apoi s'a cântat un requiem pentru odihna sufletelor soldaților căzuți în memorabila luptă dela Grivița.

Din incidentul aniversării »Cronica» scrie următoarele, accentuând dorința de a se face la această zi o manifestare patriotică:

»30 August! Aniversarea luării Griviței. Sânt douăzeci și patru de ani de atunci. Puținii cari au scăpat dintre miile de viteji români cari au dat celubrul și sângerosul asalt, se răresc și ei în cetul cu inelul. S'a u dus unul câte unul o bună parte dintre acei cari, înviorați și emoționați, cu ochii schintețtori și cu templele svenind, povesteau episoadele mișcătoare ale istorioului asalt. Cine știe unde s'unt și ce au devenit acei rari veterani cari au mai rămas? Răslești, imprăștiati prin diferite unghiuri ale țării, unii, fosti soldați, își ti-

raie zilele și infirmitățile în miserie; alții, fosti oficeri, uitați de lume, fără nici o legătură cu »camaraziile» de arme în activitate care ar pute folosi mult de sfaturile lor.

30 August! Aniversare a douăzeci și patru a luării Griviței, am dori să fie sərbătorită nu numai cu un Te Deum în amintirea morților, dar' și prin un semn cald, o manifestare patriotică pentru rarii supravieșuitoari viteji și valoroși, ai acelei zile memorabile pentru istoria întregului neam românesc!

Cultură-Literatură-Artă.

(Considerații generale)

IV.

Am încercat să stabilim adevărul, că nici »Asociațiunea», nici »Societatea» pentru fond de teatru, nu s'au înrădăcinat în conștiința păturilor largi ale poporului. Clasele noastre culte în marea lor majoritate, își dau seama numai de viața mecanică a societăților amintite, ear' straturile poporului aproape nu înțeleg nici ceea ce vrea să însemneze o fond cultural tot alaiul de sərbări și încasările puțin eșesente pentru țărăn, care năpădesc cu privilegiul adunărilor generale. Ear' ceea ce sacrifică fie clasele culte, fie mai ales poporul de jos, se face numai în urma unui sentiment instinctiv al datoriei românești, în urma unei vagi impresiuni că vorba este de o »treabă românească», dar' prea puțin în conștiința scopurilor noastre culturale și cu știința precisă a datoriei ce o are fiecare sub acest raport.

Poporul nostru nu-și poate da bine seama de rostul »Asociațiunii» și al »Societății» pentru fond de teatru, fiindcă nici acestea nu-și dau bine seama de trebuințele noastre culturale și literare adănci și actuale.

Adevărul acesta este atât de fondat și atât de lesne de intuit, că și dacă n'am fi stărut noi să-l relevăm și să-l fixăm lămurit, el rămâne în putere.

Să vedem acum, în linii generale, cauzele cari au născut și cari mențin în viața noastră culturală o asemenea situație pe cât de regretabilă pe atât de puțin tolerabilă și pe mai departe. Să se remarcă că situația asta privește în linia Antăului »Asociațiunea», deși nici »Societatea de teatru» nu este străină de ea.

După opinia noastră, întreg complexul de cauze defavorabile dezvoltării firești și viguroase a celor două societăți, sub raportul cultural și moral, se poate grupa în cadrul unei cauze generale. Aceasta este viața lor aproape pur mecanică, formalistă, provenită din esagerarea operei administrative și financiare în contul operei intelectuale mult mai apropiată de rostul cultural. Cu alte cuvinte, un formalism școlastic care înăbușe ori-ce acțiuni intelectuale-culturale mai largi, mai serioase, mai progresiste. Căci ori-cât de importantă ar fi pentru o societate administrația interioară și ori-cât de indispensabilă adunarea de capitaluri, totuși nu acestea pot reprezenta duhul, sufletul societății.

Pe lângă organizația strict administrativă și financiară, ba chiar cu mult deasupra acesteia trebuie să domine organizația intelectuală, capitalul de muncă culturală, dobânzile morale ale acestui capital. *)

Cum de s'a ajuns la această nenorocită viață mecanică? Motivele s'unt mai multe, toate însă foarte explicabile.

Antău, fondatorii societăților în chestiune n'au putut da decât cadrele de organizație generală și criteriile de muncă principiară. Așa se întâmplă cu ori-ce început de operă mare și aceasta

*) Autorul se pare a scăpa din vedere, că în timpul din urmă se face silință pentru un început mai intensiv de muncă culturală la »Asociațiune», prin secțiile științifico-literare. Numai de nu s'ar prea absorbe și activitatea acestora prin prea multe discuții și votări de regulamente.

este cu atât mai firesc în cazul de față, când oamenii noștri se găseau la literale dăruie ale nașterii culturale. Era chemarea comitetelor următoare să producă necesarul capital de idei culturale, de reforme, de acțiuni în stil mare. Datoria lor este să înceapă întărirea din lăuntrul edificiilor ridicate pe din afară. În schimb, nici pe mai departe nu s'a făcut decât ceea ce făcuseră marii fondatori: organizație, administrație și pe deasupra încă o mică întreprindere culturală sau petreceri din belșug.

Al doilea, clădirea de idei în lăuntrul cadrelor moștenite nu s'a făcut numai din insuficiența unei voinți de muncă venioasă, dar și din insuficiența de personalități culturale în viața noastră publică. Oamenii cari au fost puși și cari se mai găsesc în fruntea antaiilor noastre așezăminte culturale — cu excepția a câtorva — n'au nici stofta nici croiala de personalități culturale și nici n'o pot avea câtă vreme *sărăcia de personalități* distinse ne bântuie tot atât de rău ca și *sărăcia materială*, pe care o amintim în fiecare zi, pe când de ceea-laltă nici nu ne aducem aminte.

Al treilea, situația s'a agravat foarte mult prin procedul desastros, că și puținele personalități culturale, pe cari le avem, au fost de cele mai multe ori trecute cu vederea; în locul lor s'au ales oameni, a căror poziție socială e distinctă, dar rivalizează prea mult cu distincțiunea lor culturală.

Acest păcat este o specialitate a Asociațiunii, după cum vom mai arăta. La Societatea de teatru, — o spunem cu toată bucuria, — dl Iosif Vulcan și actualmente colegii săi din comitet sunt oameni, cari se poată conduce o societate culturală, — numai unele din ideile ce au de ar fi mai puțin formaliste...

Al patrulea, indiferența caracteristică a opiniei publice românești în chestiunile de obște, cari pretind muncă stăruitoare și control bărbătesc — a contribuit foarte mult ca un curent nou să întârzie a-și face intrarea în sinul Asociațiunii și al Societății pentru fond de teatru. La Asociațiune, de abia la 1895 s'a putut declara un început de curent nou, dar și acela a fost zădărnici tot din cauza impasibilității membrilor și din cauza nemulțumirii opiniei publice, prea puțin capabilă la noi de rolul ei important: *controlul public*.

Al cincilea, a contribuit la menținerea stărilor puțin favorabile din sfîrul antaiilor noastre societăți culturale importanța insuficientă ce se dă chestiunilor noastre culturale în discuțiunile presei. Deasemenea păreri curioase cari domină în anume cercuri culturale față de o critică a presei în cauzele culturale, păreri cari cred că această critică ne învrăjbește, deroagă reputației societăților, poate aduce pagube materiale și morale, interesele noastre culturale etc. etc.

Ar fi vremea ca asemenea vederi să înceteze, ear' presa își va face numai datoria, dacă ar fi cu mai puțină cruțare față de *actualele* stări culturale și cu mai multă dragoste de reformele culturale ce trebuiesc introduse.

Al șaselea, viața mecanică a celor mai mari societăți culturale pe cari le avem — a fost și este protejată prin lipsa de muncă culturală și literară a

celor mai mulți dintre oamenii lor conducători. Nici urmă de studii serioase de folclor, de etnografie, de etno-psihologie, de istorie, de sociologie, de economie politică, de filosofie, cari să constituie deoparte un capital literar, de altă parte un tesaur de experiențe pentru înțelegerea trebuințelor noastre culturale. Cei mai mulți din frunții noștri culturali se aventurează în câte-o disertație despre filoxeră sau despre alte năpăști și cred că fac o cultură și literatură pentru poporul român, ear' alții fondează și protejază biblioteci teatrale cu piese fără de nici un sfînt... În schimb, pușinii oameni de valoare literară pe cari îi avem sînt tratați cu manierele dubioase ale unei răsări interesate.

În sfîrșit, drept punctul al șaptelea am pute releva, că incorrigibila noastră fire ultra-conservatoare și archi-tolerantă este o pavază bună pentru a scuti pe cavalerii mecanismului vieții noastre culturale de consecințele unor *corecturi radicale*.

Așa am apucat din bătrîni: să ne câștigăm cultură din raționinții, să căutăm literatură în procese verbale, să asistăm la reprezentațiile de diletanți cu iluziile unui mare teatru românesc. Așa am apucat, așa ne place să rămânem.

Ei bine, ar fi vremea să aprindem făclile de mort acestui conservatism retrograd. Ar fi vremea ca înșii membrii societăților să pretindă reforme, să deschidă discuțiuni de idei largi — ca să avem odată adevărate așezăminte culturale, ear' nu simple birouri de administrație. Ear' în contra obiceiului rău al comitetelor centrale, de a suprima cu fel de fel de prețeste orice discuțiune contrară organismului mori al automatelor — să se ridice cu putere fiecare membru *cugător* al adunărilor generale. Că numai cu puterea ideilor nouă și cu energia discușiunilor și a muncii reformatoare, se pot deschide perspective generoase în viața noastră culturală și se îngroapă pentru vece vechiturile organizației mecanice, care zătoneste indemnurile obștei spre idealurile culturii, literaturii și artei naționale...

Ioan Scurtu.

Revistă esternă.

Întrevederea dela Danzig.

Alaltăieri a făcut flota germană un mare atac asupra țărmurilor golfului dela Danzig, care a fost apărât de bateriile de pe țărmuri și de diviziunile litorale. Împărații au asistat pe bordul corăbiei de război „Împăratul Wilhelm II“.

Țarul a conferit contelui Waldersee ordinul S-lui Andrei cu spade. Aceiași ordin l-au primit cancelarul Bülow și mareșalul-suprem de curte Eulenburg. Împăratul Wilhelm a primit pe ministrul rusesc de externe în audiență, dăruindu-i chipul lui cu autograful și ordinul pentru merite al coroanei prusiane.

Împăratului Wilhelm i-a dăruit Țarul regimentul rusesc de dragoni Narva nr. 39, care în schimb a primit uniforma regimentului al doilea al dragonilor de

gardă „Împărăteasa Alexandra a Rusiei“.

Voci de presă. „Daily Telegraph“ scrie, că toate aceste întrevederi arată serioasa străduință a tuturor statelor pentru menținerea păcii. Regele Angliei a dat în Copenhaga ministrului rusesc de externe o audiență, în care a primit de sigur aceleași asigurări, cum au fost cele făcute în Danzig și cum vor fi cele dela Compiègne.

„Standard“ e de părerea, că visei dela Danzig, deși scurtă, trebuie să i-se atribue o însemnătate internațională.

„Morningpost“ crede, că întrevederea împăraților este un eveniment, care și dacă e lipsit de o deosebită însemnătate politică, totuși contribuie pentru o înțelegere pacifică a națiunilor.

Atentatul contra lui Mac Kinley.

Starea sănătății lui Mac Kinley s'a înrăutățit, după știrea cea mai nouă. El nu poate mistui alimentele consumate.

Secretarul substituit din ministerul englez de agricultură, Brigham, reîntors din Buffalo, spune, că funcționarii serviciului de siguranță ai expoziției au primit peste 20 încunștinări despre atentatul plănuțit contra lui Mac Kinley.

Contra anarhismului.

Politia din Berlin desfășură o mare activitate pentru îgonirea anarhiștilor din Prusia. Agenții de ai poliției au pus mîna pe lista abonaților ziarului anarhist „Vieșă Nouă“, care apare în Berlin, precum și pe lista membrilor, care procură fondurile necesare întreținerii grupului și a ziarului. Astfel s'au aflat centrele mișcării anarhiste din Germania și conducătorii lor.

Spania.

Numeroase grupuri de Cataloniști tineri au aranjat ieri în Barcelona manifestățiuni antspaniole sub pretestul de a încununa statua lui Casanova, erupend în strigătul „Trăiască Catalonia liberă“. Treizeci de manifestanți, aparținători celor mai bune familii din Barcelona, au fost arestați.

Războiul din America-de-sud.

Între Columbia și Venezuela a erupt războiul. În 9 c. au debarcat 1000 soldați din Columbia în Rio-Hacha. 1000 de soldați din Venezuela au debarcat în apropiere de Rio-Hacha. Războiul va fi cu atât mai sângeros, că revoluționarii din Columbia fac cauză comună cu trupele venezuelene. În amîndouă statele se exercită cea mai mare presiune asupra contrarilor guvernelor.

Cauza acestui războiu e de-a se căuta în vecinicele lupte interne din cele două state. Presidentul din Venezuela, Castro, e liberal, cel din Columbia, Marroquin, e clerical. Revoltându-se opoziția din amîndouă statele contra guvernelor, fiecare partid a aflat sprigin la tovarășii de principii din statul vecin, ajutându-se și cu trupe.

Războiul acesta câștigă însemnătate internațională prin împrejurarea, că de Columbia se ține și istmul de Panama. Devenind și istmul acesta teatru de război, Statele-Unite din America-de-nord ar avea dreptul de in-

tervenție în virtutea unei convenții mai vechi, care garantează siguranța trecerii libere dela un ocean la altul. Punînd odată Statele-Unite mîna pe istmul de Panama, cu greu îl vor mai reda Columbiei.

Știri mîrunte.

În Sîrbia-veche continuă Albanezii cu uciderea Sîrbilor.

Șeful poliției turcești din Paris, Ferridun Bey, care a fost espulsat din Paris, a plecat la Londra.

Din Africa-de-sud se vestește o luptă între Methuen și generalul Delarey. Biruința ar fi fost a Englezilor.

Se comunică din Canea „Agenției Havas“, că un decret princiar revocă pe ministrul de finanțe și de justiție. Ministrul de interne conservă încă funcția lui.

De pe valea Hasdății.

— 12 Sept. c. Post de notar. — Tiranii poporului. — Starea sîmînaturilor și timpul.

Poporul român din comunele curat românești Silvaș, Ciurila, Sălicea și Săltate (comitatul Turda-Arieș), carele în decursul alor 10 ani a fost maltratată, păgubit, terorizat și stors până la mîdușă prin notarul Kende care-căndva Knoll Gusztav, un reneget de origine Șvab, încă în anul 1899 a pornit în frunte cu preoții sei un proces disciplinar și criminal contra lui prin dl avocat Dr. Georgiu Ilea. După multe lupte și spese mari în butul tuturor uneltirilor acestui notar, a reușit să învingă și mulțumită lui Dumnezeu notarul a fost silit să demisioneze. În urma demisiunii, notariatul s'a dat în concurs cu termenul de 16 Sept. a. c. Sîntem curioși cu toții despre aceea, că oare fi va candida și vre-un Român, căci o știu cu siguranță că vor fi și concurenți români destui. După efectuarea alegerii despre decursul ei vî voi raporta, și voi face cunoscut și istoricul instructiv al procesului întreg ce l-am avut cu acest notar, descriind cu de-amîntul toate fazele aceluia, ca să vadă cetății noștri cât de mult trebuie să ne luptăm chiar și cu un notărășuț ca să ne putem valdita dreptul și să ne putem apăra, în era poreclită a „dreptului“ etc.

Dumnezeu începe a curăți polomida din frumoasa holdă românească și scapă rînd pe rînd pe bietul Român de tiranii sei. În primăvara anului curent s'a dus din Silvaș francmasonul cavalier Carol de Vincenti, care în decurs de 8 ani a fost spaima și urgia bieților Silvașeni. Proprietatea lui a căzut în mîna unor Jidani hămisiți. Avem înăse speranța neclătită, că precum dl Vincenti a mers cu buzele umflate, așa și noii venetici se vor duce dela noi pentru a prelua strămoșeasca lor meserie de zdrențe și fere rele. Poporul e conștiu și treaz, nu-l mai poate înălțui altul nime, căci a învățat din pășania sa proprie. Acești venetici fac cel mai scîrbos lucru prin aceea că lucră în Dumineci și sîrbători spre scandalizarea tuturor credincioșilor. Au fost provocați prin preot și curatori ca să abstea dela lucrul de Duminecă, dar' înzădar. Acum

s'au făcut pașii necesari pentru a-i constringe la aceea cu legea. Sîntem curioși de procedura legiuitorilor.

În August a răposat baronul Zeyk József din Micuș, comună curat românească, sub al cărui jug au gemut bieții Micușeni mulți ani, și care a adus gendarmeria stabilă pe capul comunei, ca bietul Român să nu poată nici clintî. Dar' Dumnezeu bunul l-a luat în floarea etății, fiind de 35—36 ani, și acum respiră cu toții mai ușor. Poți oel pe fața fiecărui Micușan bucuria mîntuirii. Dumnezeu știe ce să lucre. Toate trec și toți se duc și Românul rămîne și stă ca stîncă neclintit.

Recolta în spicoase e abia de jumătate bună, nutrețele sînt puține și foarte stricate prin ploii și noroaie. Puțină speranță avem în otăvi. Timpul e foarte rece, a brumă până acum în 2 rînduri, dar' încă nu a stricat la nimic. E teamă însă că de va ține timpul tot așa, oucurile vor rămîne verzi și miseria va fi iminentă. Dumnezeu se ne ferască.

„Falger“.

Cronica zilei.

Sibiu, 14 Sept. n. 1901.

„Tribuna Literară“ adăosă ca „suplement la nrul de azi al „Tribunei“ are următorul cuprins: Iluzii, poezie de Nicu Drăcișchi. — Din cartea dragostei, de Th. Cornel. (Urmare). — În bal, poezie de Constantin Nutescu. — Pentru câteva garoafe. (După Felicien Pascual). Trad. de Marg. Mold. — Morala și credința în China, din „Cons.“ — Din minunile indice. — Felurimi. — Mîrunțiguri. — Glume. — Sfaturi practice.

Manevrele din Cinci-biserici. Joi dimineața Maj. Sa Împăratul Francisc Iosif în călătoria Sa spre Cinci-biserici, a sosit în Sopron. Primire oficială nu i-s'a făcut. După patru minute de oprire, trenul de curte și-a continuat calea, în ovațiile călduroase ale publicului.

Conducerea supremă a manevrelor o va face și anul acesta baronul Beck. Cu ocazia acestor manevre se va face prima lucrare militară în stil mai mare în privința clădirii spontane de poduri. Aceasta se va face peste riul Drava, avînd soldații deoparte postate șiurile inimice, în fața cărora vor clădi podul.

În Dolnji-Miholjac se fac mari pregătiri pentru primirea Împăratului. Aici va fi logiarea principală; aici va fi și moștenitorul României, moștenitorul austro-ungar, Arhiducii Iosif și Luitpold Salvalor, precum și atașaii puterilor străine. Pe tot parcursul drumurilor se fac strălucite ornamentări.

La gara Miholjac Maj. Sa Împăratul va aștepta pe A. S. R. Prințul Ferdinand al României, trenul căruia va sosi la 20 minute după sosirea Majestății Sale. La primire vor fi de față batalioanele de paradă ale reg. de infanterie 16.

Moștenitorul român, precum și principii Francisc Ferdinand, Iosif și Luitpold Salvalor vor locui în case particulare. Rînd pe rînd soase deja diplomații și onorații la locul manevrelor. S'au luat severe măsuri pentru siguranța Suveranului. Multime de gendarmi și poliști secretei stau la dispoziția autorităților.

Statua reginei Draga. Ca totuși să aibă ceva Sîrbii dela regina Draga, au hotărît să-și eternizeze figura sa proprie în statuă. O foale din Paris scrie acum, că sculptorul Antonin Mer-

FOITA „TRIBUNEI“.

Bolintineanu.

(Urmare și fine).

Prosa lui Bolintineanu — din cele două romane „Elena și Manoil“ mai cu osebire — e, ca să-i zic așa, legînată. Nici o energie n'o însuflețește, ca straturi cu flori artificiale. El nu era meșter zugrav, oi cîntăreț, și de aceea femeile sînt la el, păpuși estative de oeară, bărbatii, de lemn boit, ear' siturile, fără conturi și fără loc hotărît în spațiu.

Bolintineanu era Armân, din Macedonia, născut în țeară din mîmă bucareșiană, la Bolintu-din-Vale. Tatăl-seu, pe nume Cosmad, fi zicea Ioane Greou, și pe cât se pare n'a fost tocmai poeză, de oare-ce și-a lăsat casa perzîndu-se de timpuriu în lume. Carte școlărească n'a prea învățat destulă tînărul Dimitrie, dar' împrejurarea aceasta nu l-a împiedecat să ajungă un fermecător poet, cum nici pe socolanul Burns, de pildă. Pușinătatea cărții numai atunci i-a păgubit, când el s'a încumetat la unele lucrări cerînd nu numai temperament literar, ci și erudițiune clasică. Epoca în care el trăi și păcatul nostru româ-

nesc de a ne crede genii universale de vină sînt că Bolintineanu și-a risipit, ca și Eliade, talentul în focuri de artificie. Apoi și politica i-a supt vîlga. Dela 1866 încolo, Bolintineanu se învîrta cu un cal orb în aria sărăciei — numai cu pleavă hrînindu-se... Cu toate acestea, el a știut să rămînă pururea un „suflet frumos“, cum zicea Schiller și Goethe — deși fost-a supus pe rînd, la cele mai grele dintre încercări: a repezii înavuturi și a neafîrșitei lipse...

L'am cunoscut personal. Pe la 1869, aflînd că, încă de prin 1863, publicasem vre-o câteva copilăreși „preludii“ în „Albina Pindului“, la care și el s'oria, m'a chemat la dînsul acasă. Locuia, mi-se pare în culoarea de Galben, la răposatul Zanne-inginer, archeolog și literat — cel mai de aproape al meu prieten — și trăia dintr-o pensioară pe care se băteau creditorii și alte guri. Parcă-i vîd. Capul seu, fără barbă, cu părul lăsat pe oafă, și caracteristic de Armân — așa de nuanțat prin ael oare-care amestec de trăsuri polietnice ale tipului român sub-balcanic — sta răzîmat de spatele unui jup adănc. Se înțelegea că-i tare obosit după fața lui palidă și ochii stînși. Fruntea lui înaltă se încreșea de îndurerate gînduri, ca luciul

unui lac albastru, perdut într'un luminis de cedru și din care s'globele zîne se evaporase de mult...

Poetul era îmbrăcat cu un gheroc lung, negru, și vechiu. M'a pofit să șed dinaintea lui, și după câteva măgulitoare complimente pe cari nu le meritam, a început să-mi dea sfaturi pînă-tești pentru viitor. Să învîț carte multă, să oteșcu cu luare amînte numai scriitorii mari — pe cât s'ar pute în original — și să mă feresc de molima imitației... De pildă, „Tepeș Vodă“ și soția sa, un fel de „baladă istorică“ scrisă în genul lui și, de curînd pe atunci tipărită în „Albina Pindului“, nu se potrivea cu „Umbra lui Mihail la Severin“ și cu „Lăcrămile...“ „Voi, tinerii, căutați să fiți cineva al vostru, nu al nostru. La ce să vă tocmiiți „kizlari“ în haremurile altora...! De politică să fug și să-mi păstrez cîntea obrazului.“ „Cu toate-că“ — adăogă el cutremurându-se ca de un fior — „cu toate-că cîntea sață unde te poate aduce...“ Și cu mîna stîngă suinduo-și mînea dreaptă, îmi arăta cotul gherocului tocit până la căptușală.

Nefericitul bard făcea, nevrînd, aluzie la groaznică ispită prin care trecuse, la 1864, când, el fiind ministru al cultelor, se secularisară mănăstirile. Epi-

sodul e cunoscut. Răposatul colonel S..., un bătrîn sfătos și om foarte respectabil, prieten vechiu și ceva rubedenie cu Bolintineanu, mi-l povestea, prin 1883 sau 1889 — dacă nu mă înșel, — într-o vară, la Cămpulung — în chipul următor: „Mă pomeneșcu, într-o zi, că vine un egumen la mine și mi zice: dumneata ești lîngă inima lui Bolintineanu și poți, când îi vrea, să ne vii, prin el, în ajutor. Avem nevoie spre a regula niște socoteli cu patriarhia, să căutăm unele hîrtii, pe cari nu le găsim în București chiar acum. Dacă s'ar amfna promulgarea legii măcar două trei zile, dăm peste ele negreșit. Îți făgăduim, pentru onestela dumnilă zece mii de galbeni, ear' ministrului îi facem un dar de treizeci de mii de galbeni...“

„Eu — urmă colonelul — fără să-mi trăsnească prin mînte politica porede-cănelui de Grec și zăpăcit de așa sumă, primii să-mi încerc trecerea, și s'burai la minister. Bolintineanu înțelese îndată ce căutau egumenii și, ridicându-se în picioare deodată, par-că înălțându-se pîuă în tavan, se năpustă asupra-mi ferbînd în cloot de mînie și mă luă la goană cu oări: „toomai tu, în casa căruia intru ca în altar, să mă prepuj vrednic de o infamie?...“ Am pierit din ochii lui, cu capul gol. Ajungînd acasă,

am pus slugile să dea afară în brînci pe caiafa de călugăr. Ear' Bolintineanu, când l-am întîlnit mai tîrziu — că pe la noi nu mai călca — s'a uitat la mine posomorît și cu ochii lacrimînd...

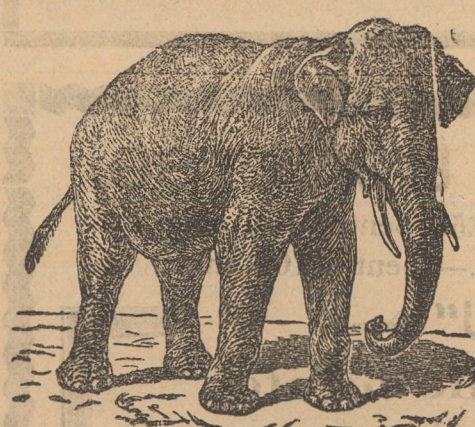
Și pe Românul acesta — mare patriot, mare poet între cei mai mari il-lăsară neamurile și stăpînirea se moară, ca un milog, la spitalul Pantelimon, acum douăzeci și nouă de ani. Împlinji. A murit în August — în luna cea mai senină — dar' ziua îngropăciunii lui fără nici o pompă era — în mînte — ploioasă, rece, ca una din toamnă: iocana vieții acestui — prin câteva potriviri ale soartei — Camoș român.

Astfel România, printr-o metoadă pedagogică foarte intuitivă, îndemnă tinerele talente să se intrameze cu multă răbdare — în nădejdea nescăror-va poli imperiali... că galbenii egumenești s'au scos din circulație.

Oare așa — sub forma aceasta su-nătoare — înțelegem mărirea noastră, cănta Bolintineanu?

„Victor de aur țeara noastră are, și prevăd, prin secol, a ei înălțare...“

Păun.



Astăzi, Duminecă,
se dau din privilegiul tirgului de țeară
în fiecare oră reprezentațiuni.
Mărti seara la 8 ore la oerere
generală a treia-oră:
vânătoare de lei sălbatici
în Sibiiu.
500 cor. celui-ce va imita fidel vână-
toarea de lei a dlui Kratochwil.

Nu e mare măiestrie a intra în cușca leilor; e mare măiestrie de-a
eși teafăr din ea
În fața menageriei se poate vedé în cursul zilei întregi marelă mușeu anatomic și panopticul.

Prețul de intrare: Secția I. 30 bani, secția a II-a și a III-a 40 bani.

Cai pentru măcelărit și fân se cumpără.
Cu deosebită stimă

Anton Koczka și fiii.

264 5—

Cultivarea tutunului în România. Direcțiunea regiei monopolului tutunurilor a cerut dela ministrul român de agricultură, să stirpească mai multe păduri, pe locul cărora să se cultive tutunul în proporții mai mari. De oare-ce numitele păduri sînt fără valoare și nici pășunea din ele nu aduce vre-un folos, ministrul vîzînd, că ar fi mai avantajos a se transforma acele păduri în pămînt cultivabil, a aprobat cererea regiei.

— Regimentul german, care se reîntoarce din China, precum am fost spus deja mai înainte, trece prin Viena. Pentru primirea lui se fac mari pregătiri.

Esamene de ataşați militari. La examenul pentru trimiterea de ataşați militari pe lângă regimentele de artilerie din Austria au reușit d-nii locotenenți: Botez, dela școala de aplicație, Asachi, din reg. 2 cetate și Moscuna, din corpul de pompieri din București.

Avis.

Din însărcinarea reprezentanței generale a „Primei reuniuni pentru înzestrarea fetelor” în Sibiu, aflăm cu cale a face cunoscut P. T. public, că cei doi agenți aplicați acolo

d-nii Enea Gerasim și George Popp au eșit din serviciul nostru; ne rugăm deci cu toată stima a nu încheia cu acești doi agenți nici un fel de asigurare pentru institutul nostru. 307 1-1

Reprezentanța generală a „Primei reuniuni pentru înzestrarea fetelor”, în Sibiu.

Salon vinez de ras, frizat și parfumerie

al lui 187 13-52

Franz M. Nikesch,

Bretterpromenade. SIBIU. (Podul-minciunilor).

În local separat cu intrare separată.

Depositor de parfumeriile cele mai fine și specialități, săpunuri de toaletă, creme pentru mâni și față, pudră, eau de Cologne, apă de gură, perii de dinți, rociuri de per, piepteni cu cele mai ieftine prețuri.

Schimbarea gratuită a mariei ce n'ar conveni.

Espedare discretă pe post.

Carol Nagy,

croitor civil și institut pentru uniforme militare Sibiu, strada Cîsnădiei 30

își permite să recomande institutul său binevoitorii atențiuni a P. T. publicului pentru confecționarea de ori-ce fel de haine civile și militare, apoi pentru voluntari

pentru confecționarea reglementară a tuturor uniformelor din stofe pentru ofițeri obișnuiți, pe lângă prețuri foarte ieftine și așteaptă comande cât mai numeroase. 261 3-4

Crema de flori de portocale

a lui Jenes.



Alifă pentru față și mâni, nevătătoare și cu efect sigur contra: nărilor, spuzăturii pe piele, alunelelor, peelinginei și altor necurății pe piele. Apără pielea de crepături, și face să dispară roșeața de pe față și mâni în scurt timp netezește și moale pielea. Nu conține materii năsurase și prin urmare nu dă nici un lostru pielii.

Prețul unui borcanel 1 coroană.

Prețul unei cutii cu pudră de flori de portocale accesorie cremei 1 coroană.

Se capătă la:

[82] 26-50

Jenes Vilmos,

farmacia „Szt. János”,

Budapesta, II, Széna-tér.

Depositorul principal:

Dr. Egger's Apotheke zum Reichspalatin

Budapest, VII., Váci-körút 17.

TROPON nutriment întăritor, cel mai bun și mai ieftin preparat de albuminate se capătă în următoarele forme:

TROPON pulverizat, partea cea mai nutritivă a cărnii, albuminat curat și lesne de mistuit, amestecându-se cu bucatele înmulțește puterea de nutriție a acestora.

TROPON DE FER reunește în sine efectul creator de sânge al fierului și puterea întăritoare a albuminatului. Cel mai bun mijloc contra anemiei, gâlbănirii și nervozității.

TROPON DE CACAO cea mai nutritivă bună pentru de-jun. De zece ori mai nutritivă ca cacao obișnuit. Un amestec de tropon de albuminat cu cel mai curat și mai fin cacao. [167] 4-10

FAINĂ NUTRITIVĂ PENTRU COPII DE TROPON, cel mai bun nutriment, ment pentru copii. Unicul mijloc adevărat de a înlocui laptele mamei. În urma conștientului său bogat de tropon (albuminat) cea mai nutritivă faină pentru copii.

Să capătă în toate farmaciile.

Școalele private de muzică

Kaiser,

conces. de autorități,

din Viena, cerc. 7, 8 și 11.

Anul școl. 28.

Anul circa 350 frecvenți din țară și străinătate. Puteri didactice de primul rang — Instrucție comună și singuratică — Cant (operă, concert, biserică, cor), piano, toate instrumentele cu coarde și cele de suflat, toate ramurile teoretice, curs biennial pentru formarea de învățatori, curs pregătitor de 7 luni pentru esamenul de stat c. r. în Viena și Praga (diplomă pentru muzică la școale medii și preparandii, precum și pentru conducerea de școale private de muzică), 59 candidați ai institutului au depus acest esamen, parte cu „distincție”. Pregătire pentru esamenul de capelmăistru, curs special pentru o perfecționare superioară, cursuri feriale de 2 luni pentru învățatori, despărțiment pentru instrucție teoretică prin epistole. Puterile principale didactice: Dr. M. Dietz, docent la universitate și membru al comisiunii esaminatoare de stat pentru muzică, M. Jentsch, director, R. Kaiser, I. Kaiser, d-na Mila Kupfer-Berger, cântăreață em. dela opera curții, St. Wahl, music c. r. de curte etc.

Prospecte și orice informațiuni prin cancelarie, Viena, VII. Zieglergasse nr. 29. 305 8-8

Ocaziune rară.

Acum

se dă rara ocaziune stimatelor

femei econoame

pentru a câștiga scule de casă și culină de tot felul și vase de porțelan

foarte ieftin,

de oare-ce desfac total prăvălia mea din

Piața-mare nr. 7

și vând mărfurile cu prețul de cumpărare.

Cu deosebită stimă

Albert Mühlsteffen,
Sibiu.

300 4-4

Crema Margit

cea mai bună cremă de față pentru câștigarea unei pele albe și curate. Scut contra înfririlor soarelui și vântului, garantată liberă de mercuriu și de plumb, pentru aceea e corespunzător scutită prin ordinațiunea ministerială nr. 71012.

Vânzarea și trimiterea cu posta cu cea mai mare discrețiune pe lângă prețurile originale; numai marfă absolut proaspătă.

Crema-Margit . . . cor. 1—
Săpunul-Margit . . . 0,75
Pudră-Margit . . . 1,20

Depositor principal:

Parfumeria Meltzer,

strada Cîsnădiei (edificiul comandel de corp).

Gustav Meltzer,

fabrică de săpun și luminări strada Gușterței în Sibiu. [144] 8-26

Ajutor grabnic și sigur contra durerilor de stomach și a urmărilor acestora.

Cel mai probat mijloc de casă pentru regularea misturii, pentru ajutorarea sănătății circulației a sângelui, pentru depărtarea părților alcătuitoare de sânge, care sunt stricate ori defectuoase (condițiile de căpetenie pentru câștigarea sănătății), precum și pentru grabnica și sigura vindecare a durerilor de stomach d. e. la lipsa de apetit, la rigărituri amare, la vânturile din corp (corăituri), la vomări, la dureri de corp și de stomach, la sgăriuri de stomach, la încălzirea stomacului cu prea multe mâncări, la îmbălări, la congestiuni, la hemoroide, la boale de femei, la dureri de intestine cel mai bun mijloc este deja de 40 ani probat.

Balsam al Drului Rosa

din apoteca lui **B. Fragner** în Praga 203-III.

Acela învigează întregă acțiunea misturii, produce sânge sănătos și curat și este un mijloc de casă popular sigur, probat și foarte răspândit.

1 sticlă 50 cr., 1 sticlă dublă 1 fl.

Pentru 1 fl. 28 cr. trimiți anticipativ se expediază franco o sticlă mare și pentru 75 cr. se expediază franco o sticlă mică la ori-care din stațiunile austro-ungare.

Atențiune! Fiecare se ceară numai preparatele originale ale apoteii B. Fragner din Praga și să observe dacă toate părțile ambalajului de pe balsamul Drului Rosa stănt provinește cu marca 22 rotundă aci arătată; toate părțile ambalajului de pe alifia de casă de Praga poartă marca triumfială aci arătată.

Ori-cine îmi anunță o falsificare primește o remunerațiune!

Mii de scrisori de recunoștință stau la dispoziție și se pot vedea ori-când.

Depou în apoteile I. Török, Budapesta, A. Egger, Budapesta.

Principalul depou **B. FRAGNER**, liferant c. r. de curte, apotecă la „Vulturul negru” al preparatorului în Praga în colțul stradei Spornegasse Nr. 203 în Sibiu se află în apoteile E. Rumler, K. Müller și K. M. Herzberg.

Spirt de oțet

în calitate recunoscută de foarte bună, suferă 3 ape, foarte potrivit pentru înăcrirea crastaveților, de o aromă plăcută în mâncări, se capătă cu prețul de 10 cr. litra la singurul producător pentru comitatul Sibiului 282 10-10

Frideric Messe,

fabrică de spirt de oțet în Sibiu, piața Fingerling nr. 9 (Sub treptele porcarilor).

Revânzătorii capătă rabatul corespunzător. — Comande din afară se efectuează iute.

Farmacia lui F. I. R. Hotter la „Sfântul Iosif” în Viena, calea Schönbrunn nr. 182

Absorbinol-Hotter

1/2 flacon fl. 6 —, 1/2 flacon fl. 3.50.

Depărtează toate erescențele și așezările năsurase, fără a cauza stricăciune părului. Întărește vinele slăbite și atacate de boală, depărtează toate modăile de pe mușchi și reocorete toate aprinderile; indeosebi e foarte sigur leac contra poachelor, umfăturilor de glesne, modărilor dela opite, genunchilor groși, modărilor de pe vine, oaselor îngroșate, umfăturilor, unde de acestea se ivesc. Vindecă tremurarea genunchilor și toate contuziunile.

Pruf de nutriment-Hotter

pentru cai și vite cornute

1 pachet 80 cr.

Excelent adăos la nutreț pentru a conserva animalului puterea și sănătatea; folositor la toate boalele de rinichi, de bătăie și de nervi.

Unsoare-Hotter

contra osului mort

1/2 borcan fl. 2.—, 1/2 borcan fl. 1.20.

Depărtează osul mort și erescențele de os chiar și în cazuri învechite, după întrebuintare de 4-6 săptămâni.

Preparate veterinare

la

Farmacia la „Sfântul Iosif”,

Viena XII/2,

calea Schönbrunn nr. 182.

Depositor principal la:

Dr. Emil Budai, farmacie ortănească în Budapesta, piața primăriei, la Dr. Leo Egger & I. Egger, farmacia „Palatin” în Budapesta VI, boulevard Văci 17, la Ios. Török, far. în Budapesta VI, nr. Kirdy 13 la Robert Raditz, apotecă Budapesta VIII, Josefing 54 și la Anton Bayer, apotecă Budapesta VI., Andrássystrasse 84.

Correspondențe și românește.

Training-fluidul-Hotter

1 flacon fl. 1.20.

Conservă vinele și mușchii puternici și vioi până la vîrstă înaintată, după frecări cu acest fluid animalul devine capabil de cele mai mari strapațe și training. E cu surprinzător efect întrebuintat și la toate urmările de prea mari sforțări, la ologire, reună și întepenire.

Pruf-Hotter pentru rimători

Nr. I. și II.

1 chilo . . . fl. 1.20.

Cel mai bun mijloc dietetic pentru aștarea poftii de mâncare și prin aceasta a promova creșterea rimătorilor; excelent leac contra orbalțului. [170] 14-18

Nr. II. a se folosi peste tot locul.

Leac de colică-Hotter

1 flacon fl. 1.50

contra tuturor solurilor de colică și înucieri de ud la cai, cum și contra umfăturilor la vitele cornute.

Fabrică de casse.

Subscrisul îmi isă voie a face atent p. t. publical meu la

cassele sigure de foc și spargere,

cari se fac în fabrica mea. La mine se fac casse nume din material bun și tare. De aceea rog cu deosebire on. public, care caută casse, să binevoască a fi cu atențiune în lista prețurilor la greutatea și măsura indicată pentru-ca privindu-le numai pe din-afară se nu confundă ca alte casse ce obvin în com-erciu, făcute din material slab și ușor.

În fabrica mea se pregătesc (la comandă, după măsura, cu prețuri ieftine) casse și tresort — e paiterată din oțel absolut imposibile de a le găuri.

Pentru biserică și comune casse după înțelegere cu plătire în rate.

Lista prețurilor gratis și franco

Instalare de lumînă Atycelen.

Gustav Moess,

fabrică de casse în Sibiu,

strada Poplăci-mare Nr. 8.